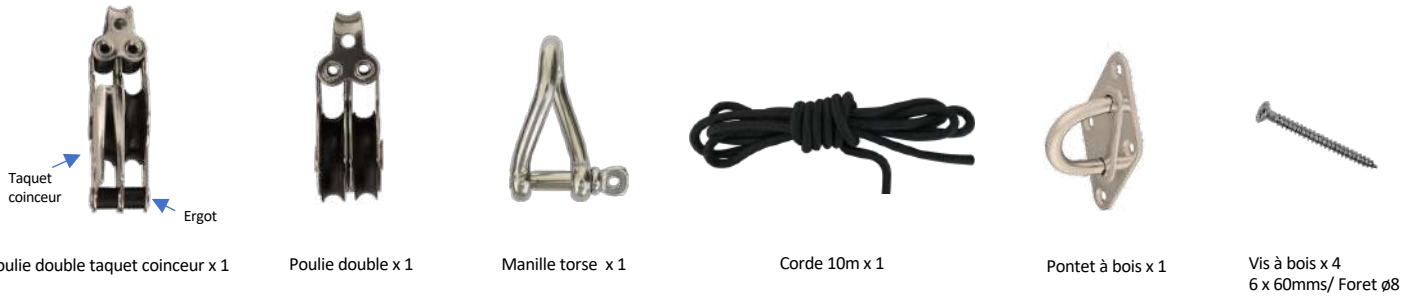


COMPOSITION / CONTENTS / COMPOSICIÓN / ZUSAMMENSETZUNG



MONTAGE DU TAQUET / CLEAT ASSEMBLY / MONTAJE DE CORNAMUSA / MONTAGE DER KLAMPE



1°) Je crée une boucle et je passe la corde dans le petit ergot de la poulie double taquet.

Create a loop and pass the rope through the small hook of the double pulley. / Hago un círculo con la cuerda y paso el extremo superior por el espolón de la polea doble. / Ich erstelle eine Schlaufe und führe das Seil durch die kleine Nase der Stollenscheibe.



2°) Je passe la corde dans la boucle de haut en bas.

Run the rope through the loop. / Paso el extremo superior por el círculo creando un lazo. / Ich bügele das Seil in der Schlaufe.



3°) Je repasse la corde dans la boucle et je serre le nœud (Nœud de chaise).

Pass the rope through the loop and tighten the knot (Bowline). / Paso la cuerda por el lazo y aprieto el nudo (as de guía). / Ich führe das Seil durch die Schlaufe und ziehe den Knoten fest (Stuhlknoten).



4°) Je passe une 1^{re} fois la corde dans la poulie double, puis dans la poulie double taquet.

Pass the rope through the double pulley for the first time, then through the double cleat pulley. / Paso la cuerda por la polea doble por primera vez y después por la polea doble con abrazadera de leva. / Ich führe das Seil zum ersten Mal durch die Doppelrolle, dann durch die Doppelstollenrolle.



5°) Je repasse la corde dans la poulie double puis j'installe la manille torse sur la poulie double.

Pass the rope back through the double pulley and then install the torso shackle on the double pulley. / Paso de nuevo la cuerda por la polea doble y después instalo el grillete torcido en la polea doble. / Ich führe das Seil durch die Doppelrolle zurück und montiere dann den Rumpfschäkel an der Doppelrolle.



6°) Je passe la corde dans la poulie double avec taquet coinceur puis dans le taquet => Montage terminé (système de tension à installer avec le mousqueton fourni avec la voile).

Pass the rope through the double pulley with jam cleat then into the cleat => Assembly finished (tension system to be installed with the carabiner supplied with the sail).

Paso la cuerda por la abrazadera de leva de la polea doble => Montaje terminado (sistema de tensión para instalar con el mosquetón suministrado con la vela). / Ich führe das Seil durch die Doppelrolle mit Stauklemme und dann in die Klemme => Montage beendet (Spannsystem mit dem mit dem Segel gelieferten Karabiner zu installieren).

Nous vous conseillons de mettre le taquet de la poulie double face au sol et d'installer celle-ci côté mur ou mât.

We advise you to put the cleat of the double pulley facing the ground and install it on the wall or pole side.
Le aconsejamos poner la abrazadera de leva mirando al suelo e instalarla del lado del muro o mástil.
Wir empfehlen Ihnen, die Klampe des Blockes gegenüber Boden zu legen und diese Seite Wand oder Mast.

Pour plus de facilité, voici un tutoriel vidéo / For your convenience, here is a video tutorial / Para mayor facilidad, aquí un video tutorial / Für mehr Leichtigkeit ist das ein video-tutoriel.

